

**تنظیم زبان دستگاه:**

به ترتیب زیر عمل کنید:

- /OK/ یا **▼** /انتخاب **▲**/ LANGUAGE /OK/ یا **▼** /انتخاب **▲**/ HS SETTINGS /OK/ یا **▼** /انتخاب **▲**/ زبان مورد نظر/ .

**استفاده از گوشی**

**دریافت و خاتمه تماس**

- برای دریافت تماس و پایان دادن / قطع تماس از کلیدهای **↵** یا **▶** استفاده کنید.

**برقرای تماس**

- قبل یا بعد از شماره گیری از کلید **↵** استفاده کنید.

- از لیست شماره گیری مجدد: کلید **▶** / **▲** یا **↵** / **▲** یا **↵** را بزنید.

- از لیست تماس ورودی: کلید **↵** / **PHONE LIST** / **▲** یا **↵** / **▲** را بزنید.

- از حافظه مستقیم- در حالت آماده به کار: کلید 1، 2 و یا 3 را به مدت طولانی فشار دهید.

- از دفترچه تلفن: کلید **☎** یا **▲** / **▼** را بزنید.

- در حین تماس جهت فعال/ غیرفعال کردن بلندگو کلید **🔇** را بزنید.

**برقراری تماس داخلی**

-اگر فقط 2 گوشی ثبت شده است: کلید **☎**/ را بزنید.

- اگر بیش از 2 گوشی ثبت شده است به این ترتیب عمل کنید: کلید **☎**/ یا **▲** /انتخاب شماره گوشی/ .

- برای زنگ خوردن تمامی گوشی ها جهت تماس داخلی کلید 9 را فشار دهید.

**برقرای تماس کنفرانسی**

درحین تماس:

- کلید **☎** /انتخاب **INTERCOM** /OK/ شماره گوشی را وارد کرده یا شماره 9 را فشار دهید تا تمامی گوشی ها زنگ بخورد.

-کلید **↵** را روی گوشی در حال تماس فشار دهید تا تماس را پاسخ دید.

-کلید **☎** را روی گوشی در حال زنگ خوردن به مدت طولانی تر فشار دهید تا تماس کنفرانسی برقرار گردد.

**تنظیمات دفترچه تلفن: ذخیره 20 شماره تلفن**

برای ثبت شماره و نام در دفترچه تلفن به این ترتیب عمل کنید:

- /OK/ یا **▼** /انتخاب **PHONEBOOK** /OK/ ADD /وارد کردن نام مخاطب /OK/ وارد کردن شماره مخاطب /OK/ انتخاب آهنگ مورد نظر/ .

**ثبت شماره در حافظه مستقیم در کلیدهای M1 و M2 و 1 و 2 و 3**

به ترتیب زیر عمل کنید:

- /OK/ یا **▼** /انتخاب **HS SETTINGS** /OK/ یا **▲** یا **▼** /انتخاب **DIRECT MEM** /OK/ یا **▼** /کلید 1، 2 /3 /OK/ وارد کردن یا ویرایش شماره / .

**تنظیمات کلی**

شما می توانید گوشی خود را بر اساس سلیقه خود تنظیم کنید تا به قابلیت های گوناگون آن دسترسی داشته باشید، برای این کار دکمه **OK** را فشار دهید.

- برای تنظیم گوشی (نام، آهنگ، زبان و ...) به این ترتیب عمل کنید:**▲** یا **▼** /انتخاب **HS SETTINGS** / .

- برای تغییر کد (PIN)، ثبت گوشی، بازنشانی (reset) به این ترتیب عمل کنید:**▲** یا **▼** /انتخاب **BS SETTINGS** / .

**تنظیم سیستم پیغامگیر**

**عملکرد سیستم پیغامگیر در گوشی تلفن**

برای خاموش یا روشن کردن سیستم پیغامگیر به ترتیب زیر عمل کنید:

- /OK/ یا **▲** یا **▼** /انتخاب **ANS. MACHINE** /OK/ یا **▲** یا **▼** /انتخاب **TAM ON/OFF** /OK/ یا **▼** /انتخاب **ON** یا **OFF** / .

**تنظیم حالت پاسخگویی**

- /OK/ یا **▲** یا **▼** /انتخاب **ANS. MACHINE** /OK/ یا **▲** یا **▼** /انتخاب **TAM SETTINGS** /OK/انتخاب **ANSWER MODE** /OK/ یا **▲** یا **▼** /انتخاب **ANSWER ONLY** (فقط پاسخگویی) یا **ANS & REC** (ضبط پیغام و پاسخگویی) / .

**ضبط پیغام خوش آمد گویی**

برای ضبط پیغام خوش آمد گویی خود به ترتیب زیر عمل کنید:

- /OK/ یا **▲** یا **▼** /انتخاب **ANS. MACHINE** /OK/ یا **▲** یا **▼** /انتخاب **TAM SETTINGS** /OK/انتخاب **OGM SETTINGS** /OK/ یا **▲** یا **▼** /انتخاب **ANSWER ONLY** (فقط پاسخگویی) یا **ANS & REC** (ضبط پیغام و پاسخگویی) /OK/ یا **▲** یا **▼** /انتخاب **RECORD MESS** را برای شروع ضبط پیغام بزنید/OK/ را برای اتمام ضبط بزنید.

**پخش و حذف پیغام**

برای پخش و حذف پیغام ها به ترتیب زیر عمل کنید:

- /OK/ یا **▲** یا **▼** /انتخاب **ANS. MACHINE** /OK/انتخاب **MSG PLAYBACK** /OK/ را برای پخش پیغام بزنید.

- در حین پخش پیغام شما می توانید **OK** و سپس **▲** یا **▼** را بزنید تا گزینه حذف پیغام فعلی را انتخاب کنید.

**تاخیر در پاسخگویی و تنظیم تعداد دفعات زنگ قبل از فعال شدن پیغامگیر**

به ترتیب زیر عمل کنید:

- /OK/ یا **▲** یا **▼** /انتخاب **ANS. MACHINE** /OK/ یا **▲** یا **▼** /انتخاب **TAM SETTINGS** /OK/انتخاب **ANSWER DELAY** /OK/ یا **▲** یا **▼** /انتخاب **RINGS 8-2** یا **TIME SAVER** / .

**بررسی پیغام ها از راه دور**

برای چک کردن پیغام ها از راه دور به ترتیب زیر عمل کنید:

- با تلفن خود تماس بگیرید / زمانی که سیستم پیغامگیر شروع به پخش پیغام خوش آمدگویی می کند **▲** را فشار داده و کد دسترسی از راه دور را وارد کنید (کد دسترسی بصورت پیش فرض 0000 است).

عملکرد کنترل از راه دور سیستم پیغامگیر را در جدول زیر ببینید:

عملکرد	کلید مربوطه
پخش پیغام	5
توقف پخش پیغام	8
حذف پیغام	2 (در حین پخش پیغام)
رد کردن پیغام	6
روشن کردن پاسخگویی	7
خاموش کردن پاسخگویی	9

**تنظیم زبان پیغام خوش آمد گویی (OGM)**

به ترتیب زیر عمل کنید:

- /OK/ یا **▲** یا **▼** /انتخاب **ANS. MACHINE** /OK/ یا **▲** یا **▼** /انتخاب **TAM SETTINGS** /OK/ یا **▲** یا **▼** /انتخاب **TAM LANGUAGE** /OK/ یا **▲** یا **▼** /انتخاب زبان مورد نظر/ .

**سوالات متداول**

بطور کلی، هر زمان که در استفاده از دستگاه به مشکل برخوردید، باتری ها را از گوشی ها به مدت یک دقیقه خارج کرده، سپس برق پایه را نیز قطع و وصل کرده و مجددا باتری ها را نصب کنید.

**نکات ایمنی**

از این دستگاه برای تماس های ضروری در زمان قطعی برق نمی توان استفاده کرد.

از تلفن برای گزارش نشست گاز در مجاورت محل نشئی یا در زمان انفجار احتمالی استفاده نکنید.

دستگاه را به دلیل ایجاد شوک برقی هرگز کالبد شکافی نکنید.

باتری ها را به دلیل مواد شیمیایی خطرناک باز و کالبد شکافی نکنید.

تلفن را در معرض نور مستقیم خورشید یا محیط بسیار سرد و مرطوب قرار ندهید.

برای اجتناب از سیگنال های مزاحم، دستگاه را حداقل یک متر از تلفن و یا وسایل برقی دیگر دور نگه دارید.

**باز یافت**

این دستگاه قابل بازیافت می باشد لذا از دور انداختن آن همراه با زباله های خانگی جلوگیری کنید.
در حفظ سلامت محیط زیست کوشا باشید.

**نمادهای صفحه نمایش**

📶 نشانگر پر بودن باتری

📴 نشانگر خالی بودن باتری

📶 بصورت ثابت: در حال مکالمه / انتظار تماس

📴 بصورت چشمک زن: دریافت تماس ورودی

📶 نشانگر دریافت پیغام جدید (مصدوق پستی مخابرات)

📶 نشانگر وجود تماس از دست رفت

📶 نشانگر فعال بودن "ساعت هشدار"

📶 نشانگر فعال بودن اسپیکر

📶 نشانگر روشن بودن سیستم پیغامگیر / در حالت چشمک زن نشان دهنده دریافت پیغام جدید است

📶 بصورت ثابت: گوشی ثبت شده و در فاصله مناسبی از پایه قرار دارد. زمانی که گوشی در فاصله مناسبی از پایه قرار ندارد یا در حال جستجوی پایه است این نماد محو می-شود.

📶 نشانگر خاموش بودن صدای زنگ دستگاه

OK در حالت منو : نشانگر انتخاب گزینه تایید

📶 نشانگر وجود گزینه های بیشتر برای انتخاب/ کلید پیمایش بالا و پایین

📴 در حالت منو: بازگشت به مرحله قبلی منو

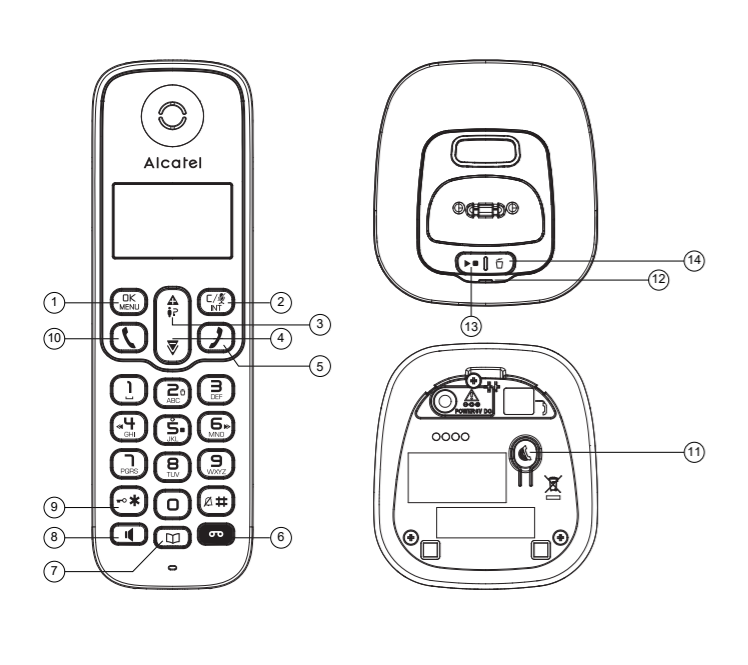
# Alcatel

## E395 VOICE / E395 VOICE DUO / E395 VOICE TRIO



دفترچه راهنما

قبل از استفاده از دستگاه راهنمای زیر را مطالعه فرمایید



**اتصال پایه**

- نخست آداپتور را وصل کنید.

- سپس سوکت تلفن را وصل کنید.

**آماده سازی گوشی برای استفاده از دستگاه**

- باتری های موجود در جعبه را با توجه به قطبشان در جهت صحیح داخل گوشی قرار دهید.

- گوشی را جهت شارژ اولیه به مدت 15 ساعت روی پایه قرار دهید.

**کلیدهای دستگاه پایه / گوشی**

- کلید OK/ منو
- کلید تماس داخلی/ بی صدا کردن / بازگشت
- و 4. کلیدهای ناوبری
- کلید خروج / کلید قطع تماس
- کلید دسترسی مستقیم برای شنیدن پیغام های صوتی
- کلید دفترچه تلفن
- کلید بلندگو
- کلید ستاره- برای قفل کردن/ باز کردن قفل صفحه کلید: جابجایی بین تماس های خارجی و داخلی
- کلید صحبت کردن/ تماس مجدد
- کلید مکان یابی- برای پیدا کردن گوشی/ و برای شروع ثبت گوشی
- زمانی که در ابتدا چندین گوشی ارائه شده باشد همگی از قبل روی پایه ثبت شده اند. اما زمانی که گوشی اضافه خریداری می کنید یا گوشی درست کار نمی کند لازم است که آن را ثبت کنید.
- LED صفحه نمایش
- زمانی که پیغام صوتی جدیدی در حال ضبط شدن است به آهستگی چشمک می زند.
- زمانی که برق AC وصل است به طور مستمر روشن است.
- ▶ ◀ - کلید پخش/توقف پخش پیغام ها
- 📴 - کلید حذف پیغام در حال پخش / برای حذف همه پیغام ها این کلید را فشار داده و نگه دارید. توجه: پیغام های جدید حذف نخواهد شد.

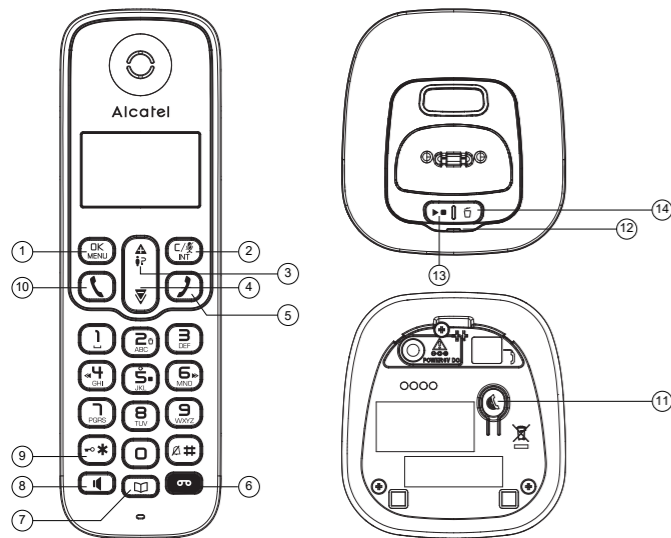
# Alcatel

E395 VOICE / E395 VOICE DUO / E395 VOICE TRIO

www.alcatel-home.com



## Start Up Guide



### ENGLISH

#### BEFORE 1st USE

##### Connecting your phone:

- Connect plugs in corresponding sockets in the base station. Plug the telephone line into telephone socket and insert power plug in an electrical outlet.
- Insert batteries in Handset.

Before you start to use your telephone, charge batteries continuously for 15 hours.

⚠ only use plug adapter supplied with the unit and rechargeable batteries with your phone.

#### Handset / Base Station Keys

- OK/Menu key**
- Back/Mute/Intercom key**
- & 4. Navigation key**
- Hang-up/Exit key**
- Direct access key to listen new voice messages**
- Phonebook key**
- Loudspeaker key**
- Star key** - To lock / unlock keypad; toggle between the external and internal calls
- Talk key / Recall (Flash) key** - To access to operator services\*
- Paging key** - To locate handset / to start registration procedure.

When multiple handsets are delivered, they are pre-registered on the base station. Handset registration is only necessary when you buy extra handsets or if a handset has become faulty.

- LED**  
Slow Flashing: when new voice message is recorded.  
On: When AC power is connected.
- ▶■**  
Press to play the message.  
Press again to stop the message playback.
- ☒**  
Press once to delete the message during playback.  
Press and hold to delete all the messages.  
Note: New voice messages will not be deleted.

\*Subject to subscription and availability of the service from the fixed line operator.

#### Display icons

- Indicates battery is fully charged.
- Indicates battery is fully discharged.
- Indicates that an external call is connected or held.  
Icon blinks when receiving an incoming call.
- Indicates you have a new voice mail message\*.
- Indicates you have new missed calls\*.
- Displays when the alarm clock is activated.
- Displays when handsfree is activated.  
Indicate when the telephone answering machine (TAM) is turned on.  
Flash when new TAM messages are received.
- Displays when ringer volume is turned off.  
Indicates that the handset is registered and within range of the base station.  
Icon blinks when the handset is out of range or is searching for a base.
- Displays when in menu mode to confirm your selection.
- Indicates that more options are available.  
Use the UP / DOWN keys to scroll up / down.
- Displays when in menu mode.  
Select BACK to return to the previous menu level.

#### Set language and flashtime to operate correctly on your network:

- / or select **HS SETTINGS** / / or select **LANGUAGE** / / or select your desired language / .
- / or select **BS SETTINGS** / / or select **FLASH TIME** / / or select **SHORT / MEDIUM** or **LONG** / .

#### Using the phone

##### Receive and end a call

- \ or /

##### Make a call

- \ either before or after dialing your number.
- From redial list: / or / \ .
- From call log list\*: / or / \ .  
Note: You need to subscribe to Caller Line Identification service to be able to see the caller's number or name in the call log.
- From direct memories: long press on **KEY 1** or **KEY 2** or **KEY 3** in idle mode.
- From phonebook: / or / .
- To activate/dsactivate handsfree .

##### To make an internal call

- If only 2 registered handsets: / .
- If more than 2 registered handsets: / / enter the handset number.
- To ring all handsets to intercom: 9.

To make a three-party conference call: during call / / **INTERCOM** / / enter handset number or 9 to ring all handset / \ on the called handset to answer / long press .

#### Phonebook settings: 20 entries

##### To register in phonebook

/ or to select **PHONEBOOK** / / / select **ADD** / enter name of contact / / enter number of contact / / select melody / .

##### To register the direct memories in keys 1, 2 & 3

/ or select **HS SETTINGS** / / or select **DIRECT MEM** / / or select **KEY 1, KEY 2** or **KEY 3** / / edit or enter the number / .

#### General settings

- This phone can be customized according to your preferences, to access the different possibilities press: .
- To customize handset (name, melody, language,...): or select **HS SETTINGS** / .
- To change PIN, registration handset, reset: or select **BS SETTINGS** / .

#### Answering machine setting

##### Answering machine operation by handset

##### Turn the answering machine on or off

- / or to select **ANS. MACHINE** / / or to select **TAM ON/OFF** / / or to select **ON** or **OFF** / .

#### Set the answer mode

- / or to select **ANS. MACHINE** / / or to select **TAM SETTINGS** / / to select **ANSWER MODE** / / or to select **ANSWER ONLY** or **ANS & REC** / .

#### Record a personalised outgoing message

- / or to select **ANS. MACHINE** / / or to select **TAM SETTINGS** / / to select **OGM SETTINGS** / / or to select **ANSWER ONLY** or **ANS & REC** / / or to select **RECORD MESS** / to start recording / to end recording.

#### Playback and delete messages

- / or to select **ANS. MACHINE** / / to select **MSG PLAYBACK** / to start playback.
- During message playback you can press , then or to select options to **DELETE** the current message.

#### Set ring delay

- / or to select **ANS. MACHINE** / / or to select **TAM SETTINGS** / to select **ANSWER DELAY** / or to select **2 - 8 RINGS** or **TIME SAVER** / .

#### To check messages remotely

- Dial your home phone number / while the answering machine playing greeting message \* and enter remote access code (master PIN code 0000).

#### The remote feature lets you perform the following functions:

To	Press this button
Play back messages	5
Stop message playback	8
Erase message	2 (during message playback)
Skip message	6
Turn on answerer	7
Turn off answerer	9

#### Set the OGM voice language

- / or to select **ANS. MACHINE** / / or to select **TAM SETTINGS** / / or to select **TAM LANGUAGE** / / or to select your preferred language / .

#### TROUBLESHOOTING

As a general rule, if a problem occurs, remove the batteries from all handsets for about 1 minute, then disconnect and reconnect the power supply to the base and reinstall the handset batteries.

#### SAFETY

This telephone is not designed for Emergency calls when the main power fails.

Do not use your telephone to notify a gas leak or other potential explosion hazard.

Do not open your device or its power supply to avoid risk of electrical shock.

Do not attempt to open the batteries, as they contain hazardous chemical substances.

Your telephone must be located in a dry place away from hot, humid and direct sunlight condition. To avoid radio signal interference, place the phone at least 1 meter away from other electrical appliances or other phones.

#### ENVIRONMENT

This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with the household waste. The European Union has implemented a specific collection and recycling system for which producers are responsible.

**Help us protect the environment in which we live!**

### CONFORMITY

Hereby, ATLINKS EUROPE declares that the radio equipment type DECT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.alcatel-home.com](http://www.alcatel-home.com)  
Average power per channel: 10mW  
Maximum Output Power (NTP) : 24dBm  
Frequency Range : 1880-1900MHz

ATLINKS Europe  
28 Boulevard Belle Rive  
92500 REUIL-MALMAISON France  
Alcatel is a trademark of Nokia, used under license by ATLINKS.  
[www.alcatel-home.com](http://www.alcatel-home.com)

E395 Voice  
A/W no.: 10002573 Rev.0 (FA/EN)  
Made in P.R.C.